

# Уважаемый новый пациент!

Приветствуем вас в специализированной аптеке Meijer (Meijer Specialty Pharmacy, MSP). Будем рады оказать вам помощь в вопросах заботы о здоровье. Наши сотрудники по обслуживанию пациентов предоставят вам услуги, необходимые для получения максимальной пользы от лечения.

Ниже перечислены некоторые из предлагаемых нами услуг.



## Обучение применению лекарственных препаратов

Медицинские специалисты Meijer Specialty Pharmacy объяснят вам, как следует принимать препараты.



## Помощь в страховании

Мы взаимодействуем с вашей страховой компанией, чтобы разобраться в вариантах страхового покрытия.



## Финансовая поддержка

Meijer Specialty Pharmacy поможет найти источники финансовой помощи, если вам нужна помощь с оплатой лекарственных препаратов.



## Программа обслуживания пациентов (Patient Management Program, PMP)

В Meijer Specialty Pharmacy вас проконсультируют по поводу вашего конкретного заболевания и сопутствующих состояний или симптомов, которые могут у вас возникнуть.



## Круглосуточная помощь фармацевта

Возможность обратиться к фармацевтам круглосуточно и без выходных.



## Напоминания о повторном получении препаратов по рецепту

Meijer Specialty Pharmacy свяжется с вами, чтобы напомнить о необходимости повторного получения препаратов по рецепту.



## Поддержка диетологов

Зарегистрированные диетологи Meijer предлагают ресурсы и рецепты, ориентированные на конкретные заболевания, чтобы помочь вам вести более здоровый образ жизни. Для получения дополнительной информации отсканируйте QR-код с помощью камеры телефона или посетите наш веб-сайт.



## Текстовые сообщения

Чтобы подписаться на получение полезных сообщений, касающихся вашей терапии, отсканируйте QR-код с помощью камеры телефона или отправьте сообщение «join» на номер 75049.

Наша программа поможет вам правильно принимать препараты, справиться с побочными эффектами и понять суть вашей терапии. Кроме того, вы можете круглосуточно посещать наш веб-сайт по адресу [meijerspecialtypharmacy.com](http://meijerspecialtypharmacy.com).

Мы ценим возможность предоставлять вам наилучшее обслуживание. Мы рады, что вы выбрали Meijer.

Спасибо.

**Сотрудники Meijer Specialty Pharmacy**

## Чего следует ожидать

Мы знаем, что справиться с хроническим состоянием или серьезным заболеванием может быть весьма непросто. Мы также понимаем, что состояние вашего здоровья требует от вас специальных знаний и подготовки. Meijer Specialty Pharmacy готова сотрудничать с вами и вашими врачами, чтобы помочь вам получить качественное обслуживание.

- **Индивидуальный подход к пациенту.** Наши сотрудники разработают и обсудят с вами план лечения. Мы ответим на все ваши вопросы и опасения.
- **Совместная работа с вашим врачом.** Мы будем сотрудничать с вами и всеми членами вашей лечащей группы. Meijer Specialty Pharmacy поможет скоординировать ваше лечение с врачами, чтобы справиться с любыми трудностями, которые могут возникнуть в процессе терапии.
- **Регулярное наблюдение.** Очень важно быстро и легко получать препараты и расходные материалы. Наша группа по обслуживанию пациентов будет тесно сотрудничать с вами во время лечения.
- **Страховые льготы.** Лечение может быть дорогостоящим. Мы поможем вам сориентироваться в системе здравоохранения и изучить доступные вам варианты. Благодаря сотрудничеству со страховыми компаниями мы сможем предоставить вам информацию и разъяснения по поводу ваших льгот на препараты и медицинские услуги.
- **Самовывоз из магазина.** Мы предлагаем доставку большинства специальных препаратов в магазин в выбранном вами аптечном пункте Meijer Pharmacy, где это возможно. Некоторые препараты требуют особого обращения и могут быть недоступны для самовывоза, но их можно бесплатно доставить к вам домой.
- **Круглосуточная поддержка.** Наши сотрудники работают круглосуточно и без выходных. Мы всегда готовы ответить на любые ваши вопросы и опасения по телефону 1-855-263-4537.
- **Программы доплаты и финансовой помощи.** Мы поможем вам получить доступ к программам, которые могут снизить ваши расходы. Эти программы включают помощь в оплате препаратов от производителей и финансовую помощь от фондов. Чтобы получить помощь, компании Meijer необходимо будет рассмотреть, использовать и передать этим программам вашу защищенную медицинскую информацию (protected health information, PHI). Вы не обязаны давать согласие на получение разрешения, и мы не будем отказывать вам в лечении, оплате, регистрации или праве на получение льгот. Однако мы не сможем помочь вам получить помощь от этих программ, если вы не дадите разрешение. Если у вас возникнут вопросы, звоните по телефону 1-855-263-4537.

## Права и обязанности пациента Meijer

### Права пациента Meijer Specialty Pharmacy

- Знать свою долю расходов до покупки препарата. Эта информация будет предоставлена устно или письменно. У вас также есть право знать о программе курирования пациентов.
- Идентифицировать сотрудников аптеки по именному бейджу и должности. По желанию вы можете поговорить с фармацевтом.
- Выбрать поставщика медицинских услуг и поговорить с медицинским работником по запросу.
- Получить информацию об услугах, которые предоставляет аптека, и об ограничениях этих услуг, если это применимо.
- Получать по запросу информацию о научно обоснованной практике для принятия клинических решений (инструкция по применению лекарственного препарата от производителя, опубликованные практические рекомендации, рецензируемые научные журналы и т. д.), включая уровень доказательности или консенсус, описывающий процесс вмешательства в случаях, когда нет доказательных исследований, доказательные данные противоречивы или отсутствуют.
- На уважительное отношение к своей собственности и личности, признание своего достоинства и индивидуальности.
- Не подвергаться плохому обращению, пренебрежению или словесному, психическому, сексуальному и физическому насилию, включая травмы неуставленного происхождения и кражу имущества.
- Высказывать претензии/жалобы по поводу лечения или ухода, отсутствия уважения к собственности или рекомендовать изменения в отношении правил, персонала или обслуживания без ограничений, вмешательства, принуждения, дискриминации или преследования.
- На расследование претензий/жалоб, касающихся предоставленных (или не предоставленных) продуктов или отсутствия уважения к собственности.
- Участвовать в принятии решений относительно любой процедуры, которая будет выполняться, и лица, которое будет ее выполнять, возможных альтернатив и/или рисков, связанных с ней, а также вашего права отказаться от всех услуг или их части и быть проинформированным о предполагаемых последствиях любого такого действия на основе текущей информации.
- На конфиденциальность и неприкосновенность всей информации, содержащейся в истории болезни, и защищенной медицинской информации. Личная медицинская информация будет передаваться в программу курирования пациентов только в соответствии с требованиями законодательства штата и федерального законодательства.
- Получать информацию о том, кому и когда была раскрыта ваша личная медицинская информация, в соответствии с действующим законодательством, а также политикой и процедурами компании.
- Быть проинформированным о политике и процедурах компании Meijer в отношении раскрытия медицинской документации.
- Получать соответствующее обслуживание без дискриминации в соответствии с назначениями вашего врача.
- Быть проинформированным о любых финансовых льготах при направлении в ту или иную организацию, если это применимо.
- Получать до начала оказания услуг полную устную или письменную информацию об ожидаемых платежах от Medicare или других плательщиков, расходах, которые вы будете оплачивать, и объяснение всех форм, которые вам предлагается подписать.
- При желании быть направленным к другому поставщику медицинских услуг в другой системе здравоохранения (например, к другому диетологу, специалисту по боли, психиатру). Вас также могут направить обратно к медицинскому работнику, прописавшему лекарство.
- Получить помощь в рамках программ, критериям участия в которых вы соответствуете и которые помогают в обслуживании пациентов, программах доплаты производителя и помощи пациентам, а также программах медицинского страхования (например, программах по отказу от курения, управлению течением заболеваний, лечению боли, профилактике самоубийств / программах психического здоровья).
- Попросить друга или члена семьи помочь вам в принятии решений об уходе, лечении и/или услугах. В некоторых ситуациях вам может потребоваться подписать разрешение.

## Права и обязанности пациента Meijer (продолжение)

- Не участвовать, отозвать согласие или отказаться от любых услуг Meijer Specialty Pharmacy в любое время.
- Быть проинформированным о том, как связаться с нами, когда мы закрыты. Наши специалисты по работе с пациентами доступны с понедельника по пятницу с 9:00 до 22:00 и в субботу с 9:00 до 17:00 по североамериканскому восточному времени. Мы закрыты по воскресеньям и основным праздникам. Номер телефона Meijer Specialty Pharmacy: 1-855-2MEIJER (1-855-263-4537). Если вам нужно связаться с нами в нерабочее время, позвоните по номеру 1-855-263-4537, чтобы поговорить с нашим дежурным фармацевтом.
- Знать обо всех изменениях, которые мы вносим в наши услуги, до их внесения или о том, прекращаем ли мы предлагать программу курирования пациентов, в которой вы участвуете.
- Помогать нам разрабатывать и вносить изменения в ваш план обслуживания / услуги.
- В любое время отказаться от участия в любой услуге Meijer Specialty Pharmacy, отозвать свое предварительное согласие на участие в ней или возобновить участие в ней.

### Ответственность пациента Meijer Specialty Pharmacy

- Соблюдение плана лечения или услуг, составленного вашим врачом. Сообщите своему врачу, что вы участвуете в программе курирования пациентов Meijer Specialty Pharmacy.
- Предоставление точной и полной информации о своей прошлой и настоящей истории болезни, контактной информации, а также сообщение обо всех изменениях этих данных.
- Согласие с графиком оказания услуг и сообщение обо всех случаях отмены лечения.
- Подача требуемых законом форм, необходимых для участия в программе.
- Оказание помощи в составлении и обновлении своего плана лечения.
- Сообщение нам о непонимании или вопросах, связанных с вашим лечением или уходом.
- Соблюдение своего плана лечения и рекомендаций врачей.
- Принятие ответственности за свои действия. Если вы не выполняете свой план лечения или не соблюдаете рекомендации своих врачей, вы должны сообщить нам об этом, чтобы мы знали.
- Уважение прав сотрудников нашей аптеки.
- Сообщение своему врачу и аптеке о побочных эффектах или осложнениях, возникших в результате лечения или в связи с изменением лечения или страхового покрытия.
- Сообщение нам об изменении рецепта или страхового покрытия.
- Незамедлительное уведомление о смене адреса или телефона, в том числе временной.

При возникновении проблем, требующих помощи службы поддержки клиентов Meijer, звоните по телефону 1-855-2MEIJER (1-855-263-4537)

## Информация для пациентов

### Как связаться с организациями по аккредитации Meijer Specialty Pharmacy в случае необходимости

#### Информация для подачи жалобы в АСНС

Телефон: (855) 937-2242 | Веб-сайт: <http://achc.org/contact>

#### Информация для подачи жалобы в URAC

Телефон: (202) 216-9010 | Веб-сайт: <http://urac.org/contact/file-a-grievance/>

#### Информация для подачи жалобы в фармацевтическое управление штата Мичиган

Department of Licensing and Regulatory Affairs Corporations, Securities & Commercial Licensing Bureau  
P.O. Box 30018, Lansing, MI 48909

Телефон: (517) 241-7000 | Веб-сайт: <http://michigan.gov/lara/file-complaint>

#### Информация для подачи жалобы в фармацевтическое управление штата Калифорния

California Board of Pharmacy, Department of Consumer Affairs  
1625 N. Market Blvd, Suite N219, Sacramento, CA 95834

Телефон: (916) 574-8618 | Веб-сайт: [http://www.pharmacy.ca.gov/consumers/complaint\\_info.shtml](http://www.pharmacy.ca.gov/consumers/complaint_info.shtml)

#### Информация для подачи жалобы в штате Нью-Йорк

New York State Education Department, Office of the Professions,  
Office of Professional Discipline, 1411 Broadway, Tenth Floor, New York, NY 10018

Телефон: (800) 442-8106 | Веб-сайт: <http://www.op.nysed.gov/opd/> | Электронная почта: [Conduct@nysed.gov](mailto:Conduct@nysed.gov)

### Потребность в услугах специализированной аптеки

- С вопросами и/или пожеланиями относительно ваших препаратов звоните в свою аптеку Meijer Specialty Pharmacy по телефону 1-855-263-4537. Если вам нужно связаться с нами в нерабочее время, позвоните по телефону 1-855-263-4537, чтобы проконсультироваться с фармацевтом. График работы наших специалистов по обслуживанию пациентов: понедельник — пятница с 9:00 до 22:00 по североамериканскому восточному времени, суббота с 9:00 до 17:00 по североамериканскому восточному времени, воскресенье и основные праздники — нерабочие дни.
- Если у вас есть вопросы или пожелания по поводу статуса вашего заказа, суммы доплаты или страховых требований и покрытия льгот, позвоните нам. Если у вас возникли побочные эффекты на назначенный вам препарат, сообщите об этом своему врачу или фармацевту.
- К нашим фармацевтам можно обращаться в нерабочее время в экстренных и клинических ситуациях, при которых нельзя ждать до обычного рабочего времени, таких как побочные эффекты, помощь при приеме препаратов, а также для разрешения жалобы.

### Заказ рецептурных препаратов через Meijer Specialty Pharmacy

- Медицинский работник, прописавший вам лекарство, должен прислать в нашу аптеку действующий рецепт. При наличии у нас действующего рецепта вы можете позвонить в нашу аптеку, чтобы оформить заказ и договориться об отправке в обычное рабочее время.
- В большинстве случаев медицинский работник, прописавший вам лекарство, может отправить нам рецепт в электронном виде, по факсу или телефону. В некоторых ситуациях рецепты на контролируемые вещества и законы штата могут запрещать отправку рецепта по факсу или телефону. Если медицинский работник, прописавший вам лекарство, выдал вам оригинал бумажного рецепта, вы должны принести или отправить его по почте в нашу аптеку, прежде чем мы сможем выдать препарат.
- По вашему рецепту может быть выдан непатентованный аналог в соответствии с законодательством штата и рейтингом эквивалентности. Если у вас возникнут вопросы или сомнения, обратитесь к фармацевту.
- Наши специалисты по обслуживанию пациентов сообщат вам, если Meijer Specialty Pharmacy не сможет выдать вам препарат. Мы поможем вам узнать, где можно получить ваш препарат, по запросу.

## Информация для пациентов (продолжение)

- Если может возникнуть задержка выполнения заказа по вашему рецепту, мы сообщим вам об этом. Это может произойти, если на ваш препарат требуется предварительное разрешение, ваша страховая компания ограничивает количество препарата, которое вы можете получить, или мы должны заказать ваш препарат. Мы будем взаимодействовать с вами и медицинским работником, прописавшим вам лекарство, чтобы постараться получить все необходимые предварительные разрешения как можно быстрее. Если ваша страховая компания не делает исключения из правила ограничения количества, мы определим наилучший способ получения необходимых вам препаратов совместно с вами или медицинским работником, прописавшим вам лекарство.

### Получение препаратов по рецепту в Meijer Specialty Pharmacy

- Примерно за неделю до того, как у вас закончится препарат, мы позвоним вам, чтобы запланировать следующее повторное получение препарата по рецепту.
- Если препарат скоро закончится, а мы вам не позвонили, или вы хотите получить препарат раньше, свяжитесь с нами. Для оформления заказа держите под рукой номер (-а) вашего (-их) рецепта (-ов).
- Если препарат по рецепту нужен вам немедленно, сообщите нам об этом. Если вы не можете ждать, вы можете попросить передать рецепт в местную аптеку. Как правило, рецепт может быть передан обратно в Meijer Specialty Pharmacy в следующий раз, когда он понадобится.

### Оплата рецептурных препаратов

- Meijer Specialty Pharmacy принимает чеки, наличные, денежные переводы и все основные кредитные карты. Если вы отправляете оплату по почте, не высылайте наличные.
- Цены на лекарственные препараты могут меняться каждый день. Мы не можем знать стоимость вашего препарата, пока он не будет обработан. Вы также можете позвонить по телефону, указанному на тыльной стороне вашей карты страхования лекарственных средств, чтобы получить наиболее актуальную информацию.
- Если у вас есть страховое покрытие лекарственных средств в рамках части D Medicare, стоимость вашего рецептурного препарата будет меняться по мере того, как вы будете выплачивать франшизу, первоначальную доплату и достигать общей суммы расходов на лекарства. Мы можем помочь разобраться с вашими возможностями.
- Если ваша страховая компания считает Meijer Specialty Pharmacy несетевой аптекой, вы можете попросить нас предоставить объяснение стоимости лекарства в письменном виде.
- Если вы не можете позволить себе оплатить стоимость рецептурного препарата, мы поможем найти финансовую помощь или другую поддержку от благотворительных организаций, которая может быть вам доступна.

### Программа курирования пациентов

- Программа курирования пациентов предоставляется вам бесплатно, когда вы становитесь пациентом Meijer Specialty Pharmacy. Вы можете отказаться от участия в программе в любое время, позвонив в аптеку.
- Фармацевты помогут вам решить проблемы и рассмотреть сомнения или вопросы, связанные с вашим лечением. Наши фармацевты могут обсудить с вами такие темы как общая информация о вашем заболевании, лекарственные препараты, дозировка, способ и время приема препаратов, взаимодействие с пищей и лекарствами, побочные эффекты, медицинские осмотры и координация лечения с вашими медицинскими работниками.
- Наша программа курирования пациентов разработана для того, чтобы помочь вам справиться с побочными эффектами, улучшить общее состояние здоровья, узнать больше о приеме лекарственных средств путем просвещения и информирования, а также улучшить соблюдение режима приема препаратов. При необходимости координации лечения с вашим врачом фармацевт будет располагать информацией о вас, чтобы помочь принять обоснованное решение о том, что для вас лучше.
- Эффективность нашей программы курирования пациентов зависит от вашего участия. Вы должны быть готовы следовать советам и рекомендациям медицинского работника, прописавшего вам лекарство, и фармацевта, принимать лекарственные препараты по назначению, обсуждать подробную информацию о вашем заболевании, истории болезни и текущих привычках, чтобы фармацевт имел четкое представление о вашей ситуации.

## Информация для пациентов (продолжение)

- Сообщите медицинскому работнику, прописавшему вам лекарство, что вы являетесь пациентом Meijer Specialty Pharmacy и участвуете в нашей программе курирования пациентов. Для качественного обслуживания важны хорошие отношения между медицинским работником, прописавшим вам лекарство, и фармацевтом.

### Порядок подачи жалоб

У вас есть право и обязанность сообщать нам о своих сомнениях, недовольстве или подавать жалобы в отношении услуг, которые вы получили или не получили, не опасаясь преследований или прекращения обслуживания. Если у вас есть жалоба, позвоните нам по телефону 1-855-263-4537.

### Жалоба на дискриминацию

Meijer Specialty Pharmacy в полном объеме соблюдает действующее федеральное законодательство о гражданских правах и не допускает дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национальности, возраста, наличия инвалидности или пола. Мы не отказываем людям в обслуживании и не относимся к ним по-разному на основании расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола. Ознакомьтесь с Уведомлением о порядке использования конфиденциальной информации. Если у вас есть жалоба на дискриминацию, позвоните координатору аптеки по защите гражданских прав по телефону 1-800-543-3704.

### Побочные эффекты лекарственных препаратов

Если после приема препарата у вас возникли побочные эффекты, сообщите об этом медицинскому работнику, прописавшему вам лекарство, или позвоните в Meijer Specialty Pharmacy по телефону 1-855-263-4537.

### Правильная утилизация неиспользованных лекарственных препаратов

Для получения информации о порядке утилизации неиспользованных лекарственных препаратов позвоните в аптеку или посетите указанные ниже веб-сайты.

- <http://www.fda.gov/forconsumers/consumerupdates/ucm101653.htm>
- <http://www.fda.gov/drugs/resourcesforyou/consumers/buyingusingmedicinesafely/ensuringsafeuseofmedicine/safedisposalofmedicines/ucm186187.htm>
- Мы свяжемся с вами в случае отзыва препарата, который вы принимаете.

### Информация о готовности к чрезвычайным ситуациям

У Meijer Specialty Pharmacy есть план на случай возникновения стихийного бедствия. К стихийным бедствиям относятся пожар в нашем здании, разливы химических веществ, масштабные погодные явления и эвакуация. Наша цель заключается в том, чтобы продолжать удовлетворять ваши потребности. Если возникнет угроза стихийного бедствия или плохая погода, свяжитесь с нами для получения необходимых лекарственных препаратов, чтобы обеспечить их достаточное количество.

Выполняйте указания властей вашего района. Meijer Specialty Pharmacy будет использовать все имеющиеся ресурсы, чтобы продолжать обслуживать вас. Хотя это маловероятно, могут возникнуть ситуации, когда мы не сможем удовлетворить ваши потребности из-за чрезвычайной ситуации. В таких случаях вы должны обратиться в местную службу спасения или медицинское учреждение. Ознакомьтесь с приведенным ниже руководством, которое поможет вам в случае чрезвычайной ситуации или стихийного бедствия.

- Если вы живете рядом и обычно забираете свои препараты в одной из наших местных аптек Meijer, а аптека не может доставить вам препараты, мы передадим их в любую другую ближайшую аптеку Meijer или в любую другую аптеку на ваш выбор.
- Если мы не сможем связаться с вами или вы не сможете дозвониться в аптеку, слушайте местные новости, которые могут содержать необходимую информацию.
- Обязательно сообщите нам контактный номер телефона для экстренной связи, чтобы мы могли связаться с вами.

## Информация для пациентов (продолжение)

### Информация о безопасности дома

Вы должны следить за своим жилищем и соблюдать правила безопасности. Безопасный способ — это всегда правильный способ действий. «Срезание углов» может причинить вред. Исправляйте небезопасные условия, прежде чем они приведут к несчастному случаю. Возьмите на себя ответственность. Обеспечьте безопасность своего жилища. Держите под рукой номера телефонов экстренных служб.

### Лекарственные препараты

- Всегда храните препараты и ядовитые вещества в недоступном для детей и животных месте.
- Храните препараты в оригинальной упаковке с этикеткой, в которой вам их выдали.
- Не передавайте свои препараты другим людям и не принимайте чужие препараты.
- Принимая или давая препарат, читайте этикетку и тщательно отмеряйте дозы. Знайте побочные эффекты принимаемых вами препаратов.

### Приспособления для передвижения

При использовании таких предметов как трости, ходунки, колесные кресла или костыли, соблюдайте осторожность, чтобы не поскользнуться и не упасть:

- соблюдайте осторожность и не используйте ходунки, трости или костыли на скользкой или мокрой поверхности;
- всегда ставьте кресло-каталку или ходунки на тормоз, когда встаете или садитесь;
- надевайте обувь при использовании приспособлений для передвижения. Постарайтесь избегать препятствий на своем пути и мягких или неровных поверхностей.

### Подскользывания и падения

Подскользывания и падения — самые распространенные и зачастую самые серьезные несчастные случаи в доме. Вот некоторые меры, которые вы можете принять для их предотвращения в вашем доме:

- расставляйте мебель так, чтобы у вас были свободные проходы;
- установите поручни на всех лестницах, в душевых, ваннах и туалетах;
- лестницы должны быть свободны и хорошо освещены;
- в душевых и ваннах положите резиновые коврики или решетки;
- если у вас мышечная слабость, одышка или головокружение, пользуйтесь скамейками или стульями для душа;
- сразу же вытирайте всю пролитую воду, масло или жир;
- держите ящики и шкафы закрытыми;
- установите хорошее освещение.

### Поднимание предметов

Если предмет слишком большой, тяжелый или громоздкий для перемещения в одиночку, попросите о помощи. Вот некоторые действия, которые вы можете выполнить, чтобы избежать боли в пояснице или травмы:

- стойте близко к предмету, расставив ноги, чтобы сохранить равновесие;
- при поднятии тяжелых предметов сгибайте колени;
- во время поднятия и переноса груза держите спину как можно прямее;
- при переносе груза не поворачивайте корпус;
- планируйте заранее и освободите проход для перемещения предметов.

## Информация для пациентов (продолжение)

### Поражение электротоком

Обращайте внимание на ранние предупреждающие признаки, такие как перегрев, запах гари или искры. Отключите прибор от сети и сразу же проверьте его. Вот некоторые меры, которые вы можете принять для предотвращения поражения электротоком:

- храните шнуры и электроприборы вдали от воды;
- не просовывайте шнуры под ковры, в дверные проемы или вблизи отопительных приборов. Перед использованием проверяйте шнуры на наличие повреждений;
- удлинители должны иметь достаточно большой провод для крупных электроприборов;
- если у вас повреждена розетка или провод, немедленно почините их;
- не перегружайте розетки большим количеством вилок;
- при необходимости пользуйтесь трехштырьковыми адаптерами.

### Пожар

Заранее планируйте и отработывайте эвакуацию при пожаре. Запланируйте по крайней мере два выхода из дома. Если ваш пожарный выход — это окно, убедитесь, что оно легко открывается. Если вы живете в квартире, знайте, где находится лестница для выхода. Никогда не пользуйтесь лифтом в случае пожара. Если у вас есть инвалидность или особые потребности, о которых необходимо знать пожарной службе, сообщите ей об этом. Ниже приведены некоторые меры пожарной безопасности:

- установите пожарную сигнализацию. Это лучшее средство раннего предупреждения. Часто проверяйте датчики и меняйте батарейку каждый год;
- если в доме используется кислород, повесьте на видном месте табличку «Не курить»;
- выбрасывайте старые газеты, журналы и коробки;
- регулярно опорожняйте корзины для мусора и мусорные баки;
- не выбрасывайте содержимое пепельниц и не бросайте спички в мусорные корзины, если не уверены в том, что они погасли;
- регулярно проверяйте дымоход и камин. Ищите и устраняйте трещины и осыпающийся кладочный раствор. Бумагу, деревянные изделия и ковры держите подальше от мест, где на них могут попасть искры;
- будьте осторожны при использовании обогревателей;
- соблюдайте инструкции при использовании грелок, чтобы избежать тяжелых ожогов;
- регулярно проверяйте печь и трубы. Если стены или потолки рядом с печью кажутся горячими, сделайте дополнительную изоляцию;
- в доме должен быть огнетушитель, и вы должны знать, как им пользоваться.

## Информация для пациентов (продолжение)

### При возникновении пожара или подозрении на пожар

- Немедленно примите меры: ваша главная задача — спасти свою жизнь.
- Сразу же обратитесь за помощью. Позвоните по номеру 911.
- Если пожарной лестницы нет, закройте дверь и заткните щели, чтобы задержать дым. Подайте сигнал о помощи из окна.

### Правильное мытье рук / контроль инфекций

Важнейшим способом предотвращения распространения микробов и инфекций является мытье рук. Мойте руки часто. Обязательно мойте руки всякий раз, когда вы:

- прикасаетесь к крови или биологическим жидкостям;
- прикасаетесь к медицинским суднам, перевязочным материалам или другим загрязненным предметам;
- пользуетесь ванной комнатой или медицинским судном;
- часто мойте руки, если вы кашляете, чихаете или сморкаетесь;
- если вы моете руки водой с мылом:
  - смочите руки и запястья теплой водой;
  - используйте мыло. Хорошо намыльте руки и интенсивно трите их не менее 15 секунд;
  - хорошо ополосните руки;
  - вытрите руки насухо;
  - воспользуйтесь чистым бумажным полотенцем, чтобы закрыть воду;
- если вы обрабатываете руки дезинфицирующими средствами для рук (безводными средствами для очистки рук):
  - средство в виде геля наносите один раз;
  - количество средства в виде пены должно быть размером с мяч для гольфа;
  - нанесите средство на ладонь;
  - разотрите средство в ладонях и обработайте все поверхности рук и пальцев, пока они не высохнут.

## Дискриминация является нарушением закона

Meijer Specialty Pharmacy соблюдает действующее федеральное законодательство о гражданских правах и не допускает дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национальности, возраста, наличия инвалидности или по половому признаку. Meijer Specialty Pharmacy не отказывает людям в обслуживании и не относится к ним по-разному на основании расы, пола, цвета кожи, национальности, возраста или наличия инвалидности.

### Meijer Specialty Pharmacy

**Предоставляет бесплатные вспомогательные средства и услуги людям с инвалидностью для эффективного общения с нами, а именно:**

- услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
- предоставление письменной информации в других форматах (крупный шрифт, звуковое сопровождение, доступные электронные форматы, другие форматы).

**Предоставляет бесплатный перевод людям, чей родной язык не является английским, например:**

- услуги квалифицированных переводчиков;
- информацию на других языках.

Если вы нуждаетесь в этих услугах, обратитесь к координатору аптеки по защите гражданских прав.

Если вы считаете, что Meijer Specialty Pharmacy не предоставила эти услуги или иным образом проявила дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национальности, возраста, инвалидности или пола, вы можете подать жалобу:

#### Pharmacy Civil Rights Coordinator

2929 Walker Avenue, Grand Rapids, MI 49544

Телефон: 1-800-543-3704 | Факс: 616-791-5332 | Электронная почта: [pharmacycivilrights@meijer.com](mailto:pharmacycivilrights@meijer.com)

Вы можете подать жалобу лично или по почте, телефону, факсу или электронной почте. Если вам нужна помощь в подаче жалобы, вам может помочь координатор аптеки по защите гражданских прав.

Вы также можете подать жалобу по поводу нарушения гражданских прав в Управление по гражданским правам Министерства здравоохранения и социальных служб США в электронном виде через портал для подачи жалоб Управления по гражданским правам, доступный по адресу <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, по почте или по телефону:

#### U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW, Room 509F, ННН Building, Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697

(телефонная приставка для неслышащих)

Формы для подачи жалоб также доступны на сайте <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Разрешение пациента и уведомление о передаче информации

### I. Информация, которая будет использоваться и раскрываться

Настоящее разрешение позволяет компании Meijer, Inc., Meijer Stores Limited Partnership, Meijer Great Lakes Limited Partnership и ее филиалам (совместно именуемым «Meijer») использовать и раскрывать мою медицинскую документацию и финансовую информацию, включая, помимо прочего, мой диагноз, препараты и личную информацию, например имя и фамилию, адрес, номер социального обеспечения, информацию о медицинском страховании, если таковое имеется, а также информацию о домашнем хозяйстве и доходах. Вся информация или часть этой информации может считаться защищенной медицинской информацией (protected health information, PHI). Я понимаю, что эта документация может содержать информацию, созданную другими лицами или организациями, включая врачей и других поставщиков медицинских услуг.

Если я поставлю свои инициалы в пунктах ниже, информация об использовании услуг по лечению наркомании и алкоголизма, услуг по охране психического здоровья, услуг по охране репродуктивного здоровья, лечению ВИЧ/СПИДа и лечению заболеваний, передающихся половым путем, может быть раскрыта в целях, перечисленных в разделе IV.

**Кроме того, я разрешаю раскрытие любой из следующей информации, поставив ниже свои инициалы.**

\_\_\_\_\_ Лечение алкоголизма/наркомании

\_\_\_\_\_ Информация о психическом здоровье (за исключением записей психотерапевта\*)

\_\_\_\_\_ Услуги в области репродуктивного здоровья

\_\_\_\_\_ Информация, связанная с ВИЧ/СПИДом

\_\_\_\_\_ Заболевания, передающиеся половым путем

\* Эта форма не может быть использована для раскрытия записей психотерапевта. Для раскрытия записей психотерапевта необходимо использовать отдельную форму.

\*\* Нью-Йорк: Я даю конкретное разрешение на предоставление информации о ВИЧ/СПИДе, лечении алкоголизма или наркомании, а также о психических заболеваниях, и получателю запрещается повторно раскрывать такую информацию без моего разрешения, кроме случаев, когда это разрешено федеральным законодательством или законодательством штата. Если я столкнусь с дискриминацией из-за предоставления или раскрытия информации о ВИЧ, я могу обратиться в Отдел по правам человека штата Нью-Йорк (New York State Division of Human Rights) по телефону (212) 480-2493 или в Комиссию по правам человека города Нью-Йорк (New York City Commission of Human Rights) по телефону 212-306-7 450. Эти ведомства отвечают за защиту моих прав.

## II. Лица, уполномоченные раскрывать информацию

Подписывая настоящее разрешение, вы разрешаете компании Meijer раскрывать информацию, описанную в пункте I.

## III. Лица, которым может быть предоставлена информация

Meijer может раскрывать информацию, указанную в пункте I, третьим лицам, предоставляющим услуги по поддержке пациентов, включая, помимо прочего, карты доплаты, программы бесплатных лекарственных препаратов, доступ к ограниченным препаратам, управление медикаментозной терапией, помощь в возмещении расходов или программы поддержки при определенных заболеваниях. Этими третьими лицами могут быть некоммерческие фонды, компании, занимающиеся администрированием программ карт доплаты, программ помощи пациентам или программ бесплатных лекарственных препаратов, производители фармацевтических препаратов или компании, связанные с производителями фармацевтических препаратов.

## IV. Цель

Моя PHI может быть использована для получения услуг по поддержке пациентов, включая, помимо прочего, карты доплаты, бесплатные лекарственные препараты, управление медикаментозной терапией, помощь в возмещении расходов или программы поддержки при определенных заболеваниях, которые администрируются лицами, указанными в разделе III. Такая финансовая помощь может включать покрытие совместных платежей или полных или частичных расходов на мое лечение.

## V. Дата истечения срока действия

Настоящее разрешение будет действовать, пока я не отзову его в письменной форме, до окончания моего сотрудничества с Meijer Specialty Pharmacy, связанного с моим лечением.

## VI. Уведомления

Я понимаю, что после раскрытия PHI в соответствии с настоящим разрешением согласно федеральному законодательству нет гарантии, что получатель не передаст мою медицинскую информацию третьей стороне. Любая такая третья сторона может не быть обязана соблюдать настоящее разрешение или применимое федеральное законодательство, регулирующее использование и раскрытие моей медицинской информации.

## Разрешение пациента и уведомление о передаче информации (продолжение)

Я понимаю, что могу отказаться от подписания или отозвать (в любое время) настоящее разрешение по любой причине и что такой отказ или отзыв не повлияет на начало, продолжение или качество моего обслуживания компанией Meijer.

Я понимаю, что настоящее разрешение будет действовать до истечения срока его действия, как описано выше, или пока я не направлю письменное уведомление об отзыве по почте в Meijer Specialty Pharmacy, 2929 Walker Ave NW, Grand Rapids, MI 49544, или по факсу 1-855-963-4537. Отзыв вступает в силу немедленно после получения компанией Meijer моего письменного уведомления, за исключением того, что отзыв не повлияет на раскрытие информации компанией Meijer или другими лицами, указанными в настоящем разрешении, на основании настоящего разрешения до получения компанией Meijer моего письменного уведомления об отзыве.

### VII. Подпись

Я прочитал (-а) и понимаю условия настоящего разрешения, и у меня была возможность задать вопросы об использовании и раскрытии моей медицинской информации. Своей подписью ниже я сознательно и добровольно даю разрешение на использование и/или раскрытие моей медицинской информации описанным выше способом.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Имя и фамилия пациента	Подпись пациента или представителя	Дата
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Описание полномочий представителя	Адрес пациента	Дата рождения пациента

## Уведомление о порядке использования конфиденциальной информации для аптеки Meijer Pharmacy и Meijer Specialty Pharmacy

**В ЭТОМ УВЕДОМЛЕНИИ ОПИСЫВАЕТСЯ ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И РАСКРЫТИЯ ВАШЕЙ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ И ПРОЦЕДУРА ДОСТУПА К НЕЙ. ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ТЕКСТОМ УВЕДОМЛЕНИЯ.**

*Настоящее уведомление вступило в силу 1 января 2018 г.*

В соответствии с законодательством мы обязаны обеспечивать конфиденциальность и безопасность вашей защищенной медицинской информации и предоставлять вам информацию о ваших правах и наших обязанностях. Мы должны соблюдать обязанности и порядок использования конфиденциальной информации, изложенные в настоящем уведомлении, и предоставить вам его копию.

Мы не будем использовать или передавать вашу информацию каким-либо образом, кроме описанного в настоящем уведомлении о порядке использования конфиденциальной информации, за исключением случаев, когда вы сообщите нам в письменном виде о том, что мы можем это делать. Если вы дадите на это разрешение, то сможете изменить свое решение в любое время. Если вы измените свое решение, сообщите нам об этом в письменном виде.

Если конфиденциальность или безопасность вашей медицинской информации была нарушена, мы сообщим вам об этом.

### **Что такое защищенная медицинская информация?**

Для того чтобы предоставлять вам услуги, нам необходимо знать и хранить определенную информацию о вас. Имеющаяся у нас информация о вас, которая может быть использована для установления вашей личности, является защищенной медицинской информацией. В качестве примера можно привести ваши имя и фамилию, контактную информацию, а также информацию о состоянии вашего здоровья, заболеваниях и рецептурных лекарствах. Эта информация может касаться вашего прошлого, настоящего или будущего физического или психического здоровья или заболевания, предоставления вам медицинских товаров и услуг или оплаты вами наших товаров и услуг.

### **Мы можем изменить настоящее уведомление.**

Мы можем изменить условия настоящего уведомления, и изменения будут распространяться на всю имеющуюся у нас информацию о вас. Мы предоставим вам копию обновленного уведомления, если вы попросите нас об этом. Копии можно получить в аптеке. Мы также разместим обновленное уведомление в аптеке и на нашем веб-сайте аптеки: [Meijer.com/pharmacy](http://Meijer.com/pharmacy).

## **ВАШИ ПРАВА**

У вас есть определенные права в отношении вашей медицинской информации. Чтобы помочь вам, мы назначили специалиста по вопросам защиты конфиденциальности, который будет отвечать на ваши вопросы, реагировать на запросы и принимать жалобы. Вы можете связаться с нашим специалистом по вопросам защиты конфиденциальности по следующим контактным данным:

*В письменном виде:* Meijer Privacy Specialist  
2929 Walker Avenue NW  
Grand Rapids, MI 49544

*По телефону:* 1-800-543-3704, добавочный 2  
*По электронной почте:* [privacyspecialist@meijer.com](mailto:privacyspecialist@meijer.com)  
*По факсу:* 1-616-791-5332

Для упрощения общения с нами в аптеке есть бланки запросов, но они не являются обязательными.

**У вас есть право подать жалобу, если вы считаете, что ваши права нарушены.** Если вы считаете, что ваши права на неприкосновенность частной жизни были нарушены, вы можете подать жалобу нашему специалисту по вопросам защиты конфиденциальности. Вы также можете подать жалобу в Управление по гражданским правам Министерства здравоохранения и

социальных служб США, отправив письмо по адресу 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, по телефону 1-877-696-6775 или на сайте [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/). Если вы подадите жалобу, мы не будем применять к вам ответные меры.

**У вас есть право попросить нас ограничить использование или передачу информации о вас.** Вы можете попросить нас не использовать и не передавать определенную медицинскую информацию в целях лечения, оплаты или осуществления нашей деятельности. Мы не обязаны удовлетворять ваш запрос. Мы вряд ли удовлетворим запрос, который может повлиять на ваше лечение. Мы просим вас подавать такие запросы в письменном виде.

Если вы оплачиваете полную стоимость наших услуг из собственных средств, вы можете попросить нас не передавать эту информацию в целях оплаты или нашей деятельности вашей медицинской страховой компании. Вы должны обратиться с такой просьбой отдельно в каждую из наших аптек, прежде чем мы передадим страховое требование вашей медицинской страховой компании в рамках нашей обычной деятельности. Мы удовлетворим вашу просьбу, если только закон не требует, чтобы мы передали эту информацию в вашу страховую компанию.

**У вас есть право попросить нас общаться с вами в конфиденциальном порядке.** Вы можете попросить нас связываться с вами определенным образом, например звонить вам домой или на работу или отправлять письма по другому адресу. Вы должны изложить свою просьбу в письменном виде и сообщить нам, как или по какому адресу вы хотели бы, чтобы с вами связывались. Мы удовлетворим разумные просьбы, но в чрезвычайной ситуации мы свяжемся с вами таким образом, который сочтем необходимым и подходящим.

**У вас есть право получить электронную или бумажную копию своей аптечной документации и другой имеющейся у нас медицинской информации о вас.** Мы храним вашу медицинскую информацию в специально созданном аптечном архиве в течение срока, необходимого для соблюдения законодательства. Мы упрощаем вам возможность быстро получить в аптеке бесплатную бумажную копию выписки о медицинских расходах, которая представляет собой список принимаемых в последнее время рецептурных лекарств и сумму, которую вы за них заплатили. Вы можете распечатать свою собственную копию, используя свой личный онлайн-кабинет на сайте [Meijer.com/pharmacy](http://Meijer.com/pharmacy). Для доступа к своей аптечной документации вам понадобятся логин и пароль.

Вы также можете получить доступ к своей аптечной документации или ее копию, подав письменный запрос. Мы можем взимать с вас разумную, основанную на затратах плату. Сообщите нам, хотите ли вы получить бумажную или электронную копию, например на компакт-диске или флеш-накопителе, а также куда и кому мы должны отправить копию. Мы должны ответить на ваш запрос в течение 30 дней со дня его получения. Если мы отклоним ваш запрос на доступ к вашей медицинской информации или ее копирование, хотя это и маловероятно, вы можете попросить пересмотреть отказ.

**У вас есть право попросить нас внести исправления в свою аптечную документацию.** Если вы считаете, что ваша информация является неполной или неверной, попросите нас исправить ее. Вы можете попросить аптеку внести изменения в вашу информацию. Если аптека не может исправить информацию, которую вы считаете неполной или неверной, вы должны обратиться к нашему специалисту по вопросам защиты конфиденциальности с письменным запросом об изменении вашей информации. Ваш запрос должен содержать обоснование вашей просьбы. Мы можем отклонить ваш запрос. Если мы отклоним ваш запрос, это будет сделано в письменном виде в течение 60 дней. Вы можете подать заявление о несогласии с нашим решением, и мы можем предоставить вам опровержение вашего заявления.

**У вас есть право запросить у нас список лиц, которым мы передали вашу информацию.** Этот список называется отчетом, и он не содержит раскрытую информацию о лечении, оплате и работе медицинского учреждения. Некоторые другие сведения о раскрытии информации исключаются из отчета, например те, которые вы попросили нас раскрыть, те, которые были раскрыты непосредственно вам, друзьям или членам семьи, участвующим в вашем лечении, а также сведения, раскрытые в целях уведомления.

Вы должны сообщить нам, за какой период времени вы хотите получить отчет, однако он не может превышать шесть лет. Один отчет предоставляется бесплатно каждые 12 месяцев. Если вы запросите еще один отчет, и с момента получения бесплатной копии прошло менее 12 месяцев, мы можем взимать с вас разумную, основанную на затратах плату. Мы не будем взимать с вас плату, если предварительно не уведомим вас о стоимости, и дадим вам возможность отменить или изменить ваш запрос.

**У вас есть право выбрать лицо, которое будет действовать от вашего имени.** Если вы оформили на кого-либо медицинскую доверенность или какое-либо лицо является вашим законным опекуном, этот человек может реализовывать ваши права и делать выбор в отношении вашей медицинской информации. Прежде чем предпринимать какие-либо действия, мы убедимся, что это лицо имеет такие полномочия и может действовать от вашего имени.

**У вас есть право получить копию этого уведомления о порядке использования конфиденциальной информации в любое время.** Вы можете попросить бумажную копию этого уведомления в любое время, даже если вы согласились получать уведомление в электронном виде. Бумажные копии можно получить в любой аптеке или связавшись с нашим специалистом по вопросам защиты конфиденциальности, а также на сайте [Meijer.com/pharmacy](http://Meijer.com/pharmacy).

## **КАК МЫ ОБЫЧНО ИСПОЛЬЗУЕМ ИЛИ ПЕРЕДАЕМ ВАШУ МЕДИЦИНСКУЮ ИНФОРМАЦИЮ**

*Мы используем и передаем вашу медицинскую информацию в целях лечения, оплаты и осуществления нашей деятельности.*

**Лечение** означает предоставление, координацию или управление вашим медицинским обслуживанием со стороны поставщика медицинских услуг. Аптеки Meijer являются поставщиками медицинских услуг. Мы можем использовать вашу медицинскую информацию и передавать ее другим поставщикам медицинских услуг, которые занимаются вашим лечением. Примеры лечения: выдача препаратов, связь с вами в целях последующего наблюдения за вашим лечением, предоставление клинических услуг, таких как иммунизация и медицинское обследование, а также информирование вас о программах контроля заболеваний, напоминания о медицинских приемах, напоминания о пополнении запасов препаратов, о программах соблюдения режима лечения, об альтернативных методах лечения, о непатентованных препаратах, медицинских товарах и услугах, которые мы предоставляем, общих медицинских или государственных программах здравоохранения, которые могут вас заинтересовать, и другая информация, связанная с назначенными вам лекарствами или аптечным обслуживанием.

**Регистрация в программах.** Некоторые принимаемые вами препараты могут являться частью программы оценки и снижения рисков (Risk Evaluation and Mitigation Strategy, REMS). Для участия в программах REMS может потребоваться регистрация в сторонней компании и/или предоставление результатов диагностических тестов, прежде чем мы выдадим вам препарат. Когда вы регистрируетесь или предоставляете результаты анализов, нам может потребоваться передать вашу медицинскую информацию, информацию о регистрации или результаты анализов этим сторонним компаниям, чтобы продолжить выдачу вам препаратов по программе REMS.

**Оплата** означает действия, предпринимаемые Meijer для выставления счета за наши услуги. Мы можем использовать и передавать вашу медицинскую информацию для выставления счетов и получения оплаты от страховых компаний или других организаций. Примеры оплаты включают в себя определение права на участие в плане медицинского страхования и размера доплаты или совместного страхования, обращение к вашей страховой компании с просьбой оплатить нам оказанные вам услуги, деятельность по сбору средств, а также контрольно-ревизионную деятельность, например предварительная сертификация или получение предварительного разрешения на наши услуги.

**Деятельность в сфере здравоохранения** — это деятельность, которую мы осуществляем для ведения нашей работы. Примерами деятельности в сфере здравоохранения, в рамках которой мы можем использовать или передавать вашу медицинскую информацию, являются профессиональная подготовка, оценка качества и усовершенствование деятельности, анализ работы или оценка квалификации поставщиков медицинских услуг, юридические услуги и программы обеспечения выполнения требований, аудиторские функции, деятельность по планированию и управлению бизнесом, подготовка рецептурных препаратов в центральной аптеке, которой мы владеем и управляем, предоставление информации об альтернативных методах лечения, а также описание продуктов или услуг медицинского назначения, которые мы предоставляем. Мы можем сообщить ваши имя и фамилию, когда ваш рецептурный препарат будет готов к выдаче.

## **СИТУАЦИИ, В КОТОРЫХ У ВАС ЕСТЬ ВЫБОР В ОТНОШЕНИИ ИНФОРМАЦИИ, КОТОРУЮ МЫ ПЕРЕДАЕМ**

*В некоторых ситуациях вы можете сообщить нам о своих предпочтениях относительно предоставляемой нами информации. Если у вас есть четкие предпочтения относительно того, как мы будем передавать вашу медицинскую информацию в ситуациях, описанных ниже, сообщите нам, что именно вы хотите, чтобы мы сделали. Если вы не можете сообщить нам о своих предпочтениях, мы можем передавать вашу информацию, если считаем, что это соответствует вашим интересам. Мы также можем передавать вашу информацию, если это необходимо в целях снижения серьезной и непосредственной угрозы здоровью или безопасности.*

**Помощь при стихийных бедствиях.** Мы можем на основании профессионального суждения о том, что соответствует вашим интересам, использовать или передавать вашу медицинскую информацию в целях оказания помощи при стихийных бедствиях, включая предоставление информации организациям, уполномоченным законом или уставными документами оказывать помощь при стихийных бедствиях.

**Привлечение финансовых средств.** Мы можем связаться с вами в целях привлечения финансовых средств, но вы можете попросить нас больше не связываться с вами.

**Лица, участвующие в вашем медицинском обслуживании или его оплате.** В случае вашего отсутствия наша группа фармацевтов и других специалистов будет на основании своего профессионального суждения передавать вашу медицинскую информацию члену семьи, близкому родственнику, близкому другу или любому другому лицу, которое, по вашему мнению, участвует в вашем медицинском обслуживании или его оплате. Это позволит вам попросить другого человека получать ваши рецептурные препараты. После вашей смерти мы можем передать вашу информацию лицу, которое участвовало в вашем медицинском обслуживании или имеет документально подтвержденные полномочия действовать от вашего имени или в интересах вашего наследства, за исключением случаев, когда существуют какие-либо ограничения.

## **ДРУГИЕ СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕДАЧИ ВАШЕЙ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ**

У нас есть полномочия или обязанность передавать вашу информацию другими способами — обычно это делается в целях общественного интереса, таких как здравоохранение и научные исследования. Мы должны выполнить множество условий, предусмотренных законодательством, прежде чем мы сможем передавать вашу информацию в этих целях, но нам не требуется ваше письменное разрешение. Мы можем использовать или передавать вашу медицинскую информацию описанными далее способами.

**Деловые партнеры.** Мы заключаем контракты с поставщиками (так называемыми деловыми партнерами), которые помогают нам оказывать услуги. Мы можем передавать вашу медицинскую информацию нашим деловым партнерам, чтобы они могли выполнять работу, которую мы попросили их выполнить для нас.

**Деятельность в области общественного здравоохранения и безопасности.** Если это разрешено или требуется в соответствии с законодательством, мы можем передавать вашу медицинскую информацию органам здравоохранения, таким как Центры по контролю и профилактике заболеваний, Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств (Food and Drug Administration, FDA), Федеральное агентство по охране труда и здоровья (Occupational Safety and Health Administration, OSHA), а также государственные или местные отделы здравоохранения, с целью профилактики или контроля заболеваний, травм или инвалидности.

Деятельность в области общественного здравоохранения может включать сообщение о жестоком обращении с детьми или отсутствии заботы о них, сообщение информации в FDA (например, информации о качестве, безопасности или эффективности продукции, подлежащей регулированию FDA, нежелательных явлениях, дефектах или отклонениях продукции, отслеживании продукции FDA, отзыве продукции, ремонте, замене, пересмотре или постмаркетинговом наблюдении), а также уведомление об инфекционных заболеваниях для вмешательства или расследования. В случае сообщения вашему работодателю информации для оценки, связанной с медицинским наблюдением на рабочем месте, или для оценки наличия у вас заболевания или травмы, связанных с работой, мы сначала уведомим вас. Для предоставления информации о вакцинации в ваше учебное заведение, если это предусмотрено законодательством штата в целях зачисления, требуется ваше согласие.

**Пострадавшие от жестокого обращения, отсутствия заботы или домашнего насилия.** Мы можем передать вашу медицинскую информацию государственному органу, например социальной службе или органам, если мы обоснованно полагаем, что вы являетесь жертвой жестокого обращения, отсутствия заботы или домашнего насилия. Мы будем передавать информацию такого рода только в объеме, предусмотренном законодательством.

**Деятельность по надзору в сфере здравоохранения.** Мы можем передавать вашу медицинскую информацию надзорному ведомству в сфере здравоохранения для проведения разрешенных законом мероприятий, таких как аудиты, инспекции, расследования, судебные разбирательства, лицензирование или дисциплинарные меры, другие мероприятия, необходимые для надзора в сфере здравоохранения, соответствия требованиям программ государственной помощи, соблюдения стандартов государственных программ регулирования и соблюдения законодательства в области гражданских прав.

**Судебные и административные разбирательства.** Если вы участвуете в судебном процессе или разбирательстве, мы можем предоставить вашу медицинскую информацию в ответ на судебное или административное распоряжение. Мы также можем ответить на повестку в суд, запрос о раскрытии информации или другой законный процесс со стороны другого лица, участвующего в разбирательстве, но только если были предприняты усилия, чтобы сообщить вам об этом запросе или получить постановление о защите запрашиваемой информации.

**Правоохранительные органы.** Мы можем предоставлять вашу медицинскую информацию в правоохранительных целях, если это требуется в соответствии с законодательством или для ответа на действительную повестку в суд или другой законный процесс. Если правоохранительные органы попросят нас о помощи, мы можем помочь в поиске или идентификации подозреваемого, скрывающегося от правосудия лица, важного свидетеля или пропавшего без вести человека. В случае совершения преступления на территории нашего учреждения мы можем передать вашу медицинскую информацию в правоохранительные органы.

**Коронеры, судмедэксперты и агенты ритуальных услуг.** Мы можем предоставлять вашу медицинскую информацию коронеру или судмедэксперту для идентификации умершего человека или определения причины смерти. Мы можем предоставлять вашу медицинскую информацию агенту ритуальных услуг в соответствии с действующим законодательством для выполнения им своих обязанностей.

**Организации трансплантационной координации.** Мы можем передавать вашу медицинскую информацию организациям трансплантационной координации или другим организациям, занимающимся получением, хранением или трансплантацией органов с целью донорства и трансплантации тканей.

**Научные исследования.** Мы можем передавать вашу медицинскую информацию исследователям, если их исследования были одобрены экспертным советом организации или советом по защите конфиденциальности, который рассмотрел предложение по исследованию и установил протоколы для обеспечения вашей конфиденциальности и изменил или отменил требование о предоставлении вами письменного разрешения.

**Для предотвращения серьезной угрозы здоровью или безопасности.** Мы можем использовать и передавать вашу медицинскую информацию, когда это необходимо для предотвращения серьезной и непосредственной угрозы вашему здоровью и безопасности или здоровью и безопасности общества или другого лица.

**Военнослужащие и ветераны.** Мы можем передавать медицинскую информацию военнослужащих в соответствии с требованиями военного командования. Мы также можем предоставлять информацию об иностранных военнослужащих соответствующему военному ведомству.

**Национальная безопасность и разведывательная деятельность.** Мы можем передавать вашу медицинскую информацию уполномоченным федеральным должностным лицам для ведения разведки, контрразведки и других мероприятий по обеспечению национальной безопасности, разрешенных законодательством.

**Охрана президента и других лиц.** Мы можем раскрывать информацию о вас уполномоченным федеральным должностным лицам с целью обеспечения защиты президента, других уполномоченных лиц или глав иностранных государств или проведения специальных расследований.

**Исправительные заведения.** Если вы являетесь или стали заключенным исправительного заведения, мы можем передавать вашу медицинскую информацию этому заведению или его представителям в целях охраны вашего здоровья, а также здоровья и безопасности других людей.

**Обезличенная информация.** Мы можем использовать или передавать вашу медицинскую информацию, если она изменена таким образом, что она не используется и не может быть использована для установления вашей личности.

**Уведомления.** Мы можем использовать или передавать вашу медицинскую информацию для уведомления или помощи в уведомлении члена семьи, личного представителя или другого лица, ответственного за ваше лечение, о вашем местонахождении и общем состоянии.

**В соответствии с законодательством.** Мы будем использовать или передавать вашу медицинскую информацию, если это необходимо в соответствии с законодательством.

**Компенсация в связи с производственной травмой/профзаболеванием.** Мы можем передавать вашу медицинскую информацию в той степени, в какой это разрешено и необходимо для соблюдения законов, касающихся компенсации в связи с производственной травмой/профзаболеванием или других подобных программ, установленных законодательством.

Для получения дополнительной информации перейдите по ссылке  
[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html).